

Регламент

Конференции европейских конституционных судов

Ст. 1 Основание	Регламент Конференции основывается на Уставе Конференции европейских конституционных судов, принятом 16-17 мая 1999 года в Варшаве.
Ст. 2 Организация Конгресса (ст. 3 Устава)	¹ Конференция европейских конституционных судов организует Конгресс, как правило, каждые три года. ² Конгресс включает заседание открытия, заседание закрытия, а также обсуждения.
Ст. 3 Национальные доклады и генеральный доклад (ст.9 Устава)	«Круг Председателей» на подготовительном заседании определяет специальные темы, порядок представления национальных докладов, подготовки вопросника и назначает одного или нескольких генеральных докладчиков.
Ст. 4 Проведение Конгресса (ст. 9, п. 2 Устава)	¹ Конгресс начинается торжественным заседанием открытия. Он заканчивается специальным заседанием закрытия. ² «Круг Председателей» устанавливает, проходят ли обсуждения в пленарном заседании и/или в комиссиях. ³ «Круг Председателей» назначает председательствующего в каждом обсуждении. ⁴ «Круг Председателей» устанавливает для каждого Конгресса технический порядок представления тем докладчиками, а также выступлений участников.
Ст. 5 Наблюдатели и гости	¹ В качестве наблюдателей могут быть допущены: 1) наднациональные европейские суды;

(ст. 5; ст. 9, п. 2 Устава)

- 2) европейские конституционные суды и аналогичные институты в Европе, которые не изъявляют предварительного желания получить статус полного или ассоциированного члена;
- 3) комиссии и институты Совета Европы и Европейских Сообществ, специально занимающиеся органами конституционной юрисдикции;
- 4) неевропейские конституционные суды и аналогичные институты.

² В качестве **гостей** могут быть допущены:

- 1) высшие суды принимающей страны;
- 2) иные европейские и неевропейские суды;
- 3) иные институты, которым поручены вопросы конституционной юрисдикции;
- 4) частные лица

³ Суд-организатор на подготовительном заседании предлагает наблюдателей и гостей, которые будут приглашены на следующий Конгресс.

⁴ «Круг Председателей» на заседании накануне Конгресса может допустить на Конгресс иных наблюдателей и гостей.

Ст. 6

Права участия ассоциированных членов

(ст. 4 п. 2 и ст. 10 Устава)

Ассоциированные члены имеют следующие права участия:

- 1) присутствие на Конгрессе;
- 2) представление национального доклада по специальным темам Конгресса;
- 3) участие в обсуждениях;
- 4) представление письменных предложений «Кругу Председателей».

Ст. 7

Права участия наблюдателей и гостей

(ст. 5 и ст. 10 Устава)

¹ **Наблюдатели** имеют следующие права участия:

- 1) присутствие на Конгрессе;
- 2) представление доклада по специальным темам Конгресса;
- 3) участие в обсуждениях.

² **Гости** имеют следующие права участия:

- 1) присутствие на заседаниях Конгресса;
- 2) в исключительных случаях им может быть предоставлено слово во время обсуждения председательствующим в заседании.

Ст. 8**Список участников**

Суд-организатор к подготовительному заседанию и к основной Конференции предоставляет участникам уточненный список полноправных членов с правом голоса, ассоциированных членов, наблюдателей и гостей.

Ст. 9**Круг Председателей**

(ст. 9, п. 4 и п. 5;
ст. 12 Устава)

¹ «Круг Председателей» собирается, как правило, накануне Конгресса и перед его закрытием.

² Подготовительное заседание с целью подготовки очередного Конгресса проводится, как правило, в течение первого года после последнего Конгресса.

³ В случае необходимости могут проводиться иные заседания «Круга Председателей».

⁴ Допускается принятие решений путем опроса.

Ст. 10**Повестка дня**

(Ст. 9 Устава)

¹ Повестка дня прилагается к письменному приглашению на заседание «Круга Председателей»

² Повестка дня перечисляет отдельными пунктами различные вопросы обсуждения (см. Приложение). Она может быть изменена или дополнена в начале заседания.

³ Принятые решения оформляются протоколом.

⁴ Протоколы в письменной форме направляются полноправным и ассоциированным членам.

Ст. 11**Комиссии**

«Круг Председателей» может создавать комиссии, которые готовят доклады по определенным вопросам, в частности по вопросам принятия и исключения конституционных судов или аналогичных институтов, а также по вопросам организации Конференции.

Ст. 12**Языки**

(ст. 9, п. 2 Устава)

¹ Официальными языками обсуждений Конгресса и «Круга Председателей» являются французский, английский, немецкий, русский и, в случае необходимости, иной официальный язык суда-организатора, с синхронным переводом.

² Любой член вправе обратиться с запросом об обеспечении синхронного перевода на иной язык, при условии взятия на себя расходов. Суд-организатор обеспечивает этот дополнительный синхронный перевод, если это технически осуществимо, или приводит причины, по которым это не может быть сделано. В случае, если возникнут проблемы вследствие слишком большого количества запросов, приоритет отдается членам в порядке длительности их членского стажа.

³ «Круг Председателей» может разрешить осуществление переводчиками последовательного перевода выступлений делегации, с оплатой ею расходов, на один из официальных языков обсуждений.

⁴ Национальный доклад в письменной форме представляется на одном из национальных языков члена, а также на французском или английском языке.

⁵ Генеральный доклад составляется на французском и английском языках.

⁶ Суд-организатор может, кроме того, опубликовать генеральный доклад на одном из своих национальных языков.

Ст. 13

Размещение на заседаниях

¹ На заседаниях «Круга Председателей» и Конгресса полноправные члены размещаются, как правило, в порядке их вступления в полноправные члены, в случае одновременного вступления — в алфавитном порядке.

² На заседаниях Конгресса за полноправными членами размещаются последовательно ассоциированные члены, наблюдатели и гости. К ним по аналогии применяются правила для полноправных членов.

³ Суд-организатор может, по соображениям справедливости, предусмотреть иные места для определенных участников.

Ст. 14

Средства массовой информации и гласность

¹ Средства массовой информации (пресса, радио и телевидение) допускаются на заседания открытия и закрытия. «Круг Председателей» определяет, в какой мере эти два заседания являются открытыми для иных лиц.

² Обсуждения не являются открытыми.

(ст. 12 Устава)

³ Заседания «Круга Председателей» не являются открытыми.

Ст. 15

Финансовый вклад полноправных членов

(ст. 4, п. 1; ст. 9, п. 2(d); ст. 11, п. 1, п. 2(a) и п. 3 Устава)

¹ В принципе, полноправные члены несут расходы на проезд и гостиницу.

² Общие расходы на организацию Конгресса, распределяемые в равных долях, согласно ст. 11 п. 2(a) Устава включают:

- 1) расходы на аренду помещений;
- 2) расходы на печать;
- 3) расходы на перевод письменных документов;
- 4) расходы на устный перевод;
- 5) общие административные расходы;
- 6) расходы на местный транспорт.

³ «Круг Председателей» решает, какие следующие расходы и в какой мере составят часть общих расходов Конференции согласно ст. 11, п. 2(a) Устава:

- 1) расходы на питание;
- 2) расходы на возможные экскурсии;
- 3) специальные расходы на размещение сайта Конференции в Интернете;
- 4) расходы на специальные меры безопасности.

⁴ «Круг Председателей» решает, расходы на какое количество членов каждой делегации включаются в бюджет Конференции.

Ст. 16

Финансовый вклад ассоциированных членов и наблюдателей

(ст. 4, п. 2 и ст. 11, п. 2(b) Устава)

¹ Ассоциированные члены и наблюдатели несут расходы на проезд и гостиницу.

² Для ассоциированных членов и наблюдателей может быть установлен финансовый вклад на каждого участника. Он включает расходы на питание, на возможную общую экскурсию, а также определенный уменьшенный взнос в общие расходы Конференции, предусмотренные ст. 11, п. 2(a) Устава.

³ Счета по расходам на специальные программы выставляются отдельно.

⁴ Размер финансового вклада определяется по предложению суда-организатора.

Ст. 17**Финансовый вклад
гостей**

(ст. 5 Устава)

¹ В принципе, гости несут расходы на проезд и гостиницу.² Гости не участвуют в общих расходах Конференции, предусмотренных ст. 11, п. 2(а) Устава, и не оплачивают расходы на питание и возможную общую экскурсию.³ В принципе, гостям выставляются счета по расходам на специальные программы.⁴ За принимающей страной сохраняется право принять на себя полностью или частично расходы на приглашенных гостей.⁵ «Круг Председателей» может решить включить эти суммы полностью или частично в общие расходы Конференции.**Ст. 18****Вступление в силу**

(ст. 14 Устава)

¹ Настоящий Регламент вступает в силу после его утверждения «Кругом Председателей».² Он составлен на французском, английском, немецком и русском языках.³ В случае сомнений основным является французский текст.

**Единогласно принят заключительным голосованием «Круга Председателей»
16 мая 2002 года в Брюсселе**

Приложение: Примерная повестка дня заседания «Круга Председателей» по подготовке Конференции

ПРИЛОЖЕНИЕ

Примерная повестка дня заседания «Круга Председателей» по подготовке Конференции

Постоянные пункты (подготовительное заседание или основная Конференция)

- принятие повестки дня
- выборы Председателя Конференции (ст. 9, п. 3 Устава)
- темы следующей Конференции (ст. 9, п. 2(с) Устава)
- место проведения следующей Конференции (ст. 9, п. 2(с) и п. 5 Устава)
- дата следующей Конференции (ст. 9, п. 2(с) Устава)
- выбор дополнительных языков Конференции, в частности языков принимающей страны (ст. 9, п. 2(с) Устава; ст. 12 Регламента)
- подготовка вопросника (ст. 3 Регламента)
- порядок представления национальных докладов (ст. 3 Регламента)
- выбор генерального докладчика или докладчиков (ст. 3 Регламента)
- приглашение на Конгресс гостей (ст. 9, п. 2(b) Устава; ст. 5, п. 2 Регламента)
- приглашение на Конгресс наблюдателей (ст. 9, п. 2(b) Устава; ст. 5, п. 1 Регламента)
- организация Конгресса (пленарное заседание — комиссии) (ст. 4 Регламента)
- организация обсуждений (председательствование в обсуждениях; внесение в список и порядок выступлений участников (ст. 4 Регламента))
- принятие заключительного коммюнике Конгресса (ст. 9, п. 2(g) и ст. 12, п.п. 1 и 3 Устава)

Решения по финансовым вопросам (подготовительное заседание или основная Конференция)

- бюджет общих расходов Конференции (ст. 11, п. 2(a) и п. 3 Устава; ст. 15, п. 2 Регламента)
 - 1) расходы на аренду помещений;
 - 2) расходы на печать;
 - 3) расходы на перевод письменных документов;
 - 4) расходы на устный перевод;
 - 5) общие административные расходы;
 - 6) расходы на местный транспорт.
- решения о том, должны ли быть включены в общие расходы Конференции и в какой мере следующие расходы согласно ст. 11 п. 2(a) Устава (ст. 15, п. 3 Регламента):
 - 1) расходы на питание;
 - 2) расходы на возможную экскурсию;
 - 3) расходы на размещение сайта в Интернете;
 - 4) расходы на специальные меры безопасности;
 - 5) количество членов каждой делегации
- размер финансового вклада ассоциированных членов и наблюдателей (ст. 4, п. 2; ст. 5; ст. 9, п. 2(e) и ст. 11, п. 2(b) Устава; ст. 16 Регламента)
- распределение специальных расходов на гостей (ст. 5 Устава; ст. 17 Регламента)

- принятие финансовых пожертвований от третьих лиц (ст. 9, п. 2(f) и ст. 11, п. 2(c) Устава)

Иные темы в случае необходимости

- специальные предложения полноправных членов (ст. 4, п. 1 Устава)
- письменные предложения ассоциированных членов (ст. 4, п. 2 Устава; ст. 6 Регламента)
- прием, приостановление статуса и исключение членов (ст. 9, п. 2(a) Устава)
- утверждение или изменение Регламента (ст. 9, п. 2(h) Устава)
- изменение Устава (ст. 9, п. 2(i) Устава)
- роспуск Конференции (ст. 9, п. 2(j) Устава)
- создание комиссий (ст. 11 Регламента)